

## Text G Puquina Ore

En la lengua Puquina la mifma proteftacion de la Fè 126-127 (P)

- 1 Cvhañapi Dios yqui vin atipeno guttac, hanigo pacas, ho pacas, co hanquench, appa cohanquench callaqueno guta?  
Cuhañequench.
- 2 Cuhañapi Iesu Cristo chu çapa chufco señ yqui vta?  
Cuhañequench.
- 3 Cuhañapi Spiritu fancto guta?  
Cuhañequench.
- 4 Cuhañapi, Yqui, Chufco, Spiritu fancto capenperфона afchataamp, hucfto çapa checa Dios afchaffoc?  
Cuhañequench.
- 5 Cuhañapi Iesu Crifto señ yqui, mñ, afchatahuaamp, Spiritu fanctoch miñ tucuanch, Virgen fancta Mariach yucurochuns, appa famarahuahamp, tu famano afchatahuahamp, famactahuahamp, viñaya Virgen afchatahua?  
Cuhañequench.
- 6 Cuhañapi, chuquiqui Iesu Crifto mutuanch, cruzvt chacataffo afchanch, hallahanch, huchaçapacuna afchenohamp quefpinano vichna?  
Cuhañequench.
- 7 Cuhañapi, chuquiqui Iesu Crifto, tagaffo afchanch, catto pacaffo vta corofuns, cananaque fancto cuna afcheno animacuna, chucufi huachno colleno ecañatochuns?  
Cuhañequench.
- 8 Cuhañapi chuquiqui Iesu Crifto Cappa runach, hallarahua efumarochuach: hanego pagas guta eccuiñatofuns, Dios yqui vin atipenohua cupi mocna egumanch: cachuntu na (127) fumeno mñ, halleno afchinohua hamp attas echquench?  
Cuhañequench.
- 9 Cuhañapi vin mñ feñ pipun, animam hamp, cachuntuna efomarochniquench, huago callacaffohamp, ento callacaffohamp Dios atenifquens, huagos chino hanego pacasguta elofquench, ento afchinoguen catto pacasguta pañaquench?  
Cuhañequench.

*Ca hollafchiquenhuench, fancta Yglesia Catholica Sacramento Afcheno: chu vichna quespinquench.*

- 10 Cuhañapi fancta Yglesia Catholica, Dios vta tieno Chrifiano afcheno moxcano, Baptifmo vichna, huacna Sacramento vichna hamp, Dios feñ yqui, feñ hucha afcheno pampachensquench: co Sacramento afcheno vichnahamp, hanego pacafhua afchaniguens?  
Cuhañequench.
- 11 Cuhañapi, Chrifto Dios feñ yqui peftogun, hallanohua, cachu occan occarahua chu hors hollafchiffom, qui ogueo Sacerdote checca ordenaffo, co Chrifto horshamp hollafchiffum, (huchaçapa afchafuhamp) tantta Chrifto pip cafchans: Caliz vt vino afchenoge, chuquiqui cam cafchans: cacono huchaçapa moccon ytllaquens, chu quiqui Ieso Chrifto Dios feñ yqui, checa pip afchans, cuhañapi?  
Cuhanequench.
- 12 Cafque pim huchachafqueno guta, pi vta ento callaqueno guta pampachau, perdonavi?  
Pampachaguench.
- 13 No vtahamp huchachafcapenench, ento callacapenench, hollatahua, callacatahuamp, coananac, pampachiffuma api? perdonaffuma enovi?  
Perdonaffuma enoquench.

*Date golpes en los pechos, diciendo.*

Ca po fe he, fips catahua ata. Apurey Iesu Chrifto, fumeno Dioshua chufcurey, ni huchaçapas appanc pichaniguens, no huacca yçu, corochno, enahata po hors fuch, no hucha pampachaffo afchanta, no animage quefpianta.

- GP1a. Cuhañapi Dios yqui vin atipeno guttac, hanigo pacas, ho pacas, co hanquench, appa cohanquench callaqueno guta?
- GP1b. Cuhañequench.
- GP2a. Cuhañapi Iesu Cristo chu çapa chufco señ yqui vta?
- GP2b. Cuhañequench.
- GP3a. Cuhañapi Spiritu fancto guta?
- GP3b. Cuhañequench.
- GP4a. Cuhañapi, Yqui, Chufco, Spiritu fancto capenperfona afchataamp, hucfto çapa checa Dios afchaffoc?
- GP4b. Cuhañequench.
- GP5a. Cuhañapi Iesu Crifto señ yqui, mñ, afchatahuaamp, Spiritu fanctoch miñ tucuanh, Virgen fancta Mariach yucurochuns, appa famarahuahamp, tu famano afchatahuahamp, famactahuahamp, viñaya Virgen afchatahua?
- GP5b. Cuhañequench.
- GP6a. Cuhañapi, chuquiqui Iesu Crifto mutuanch, cruzvt chacataffo afchanch, hallahanch, huchaçapacuna afchenohamp quefpinano vichna?
- GP6b. Cuhañequench.
- GP7a. Cuhañapi, chuquiqui Iesu Crifto, tagaffo afchanch, catto pacaffo vta corofuns, cananaque fancto cuna afcheno animacuna, chucufi huachno colleno ecañatochuns?
- GP7b. Cuhañequench.
- GP8a. Cuhañapi chuquiqui Iesu Crifto Cappa runach, hallarahua efumarochuach: hanego pagas guta eccuiñatofuns, Dios yqui vin atipenohua cupi mocna egumanch: cachuntu na fumeno mñ, halleno afchinohua hamp attas echquench?
- GP8b. Cuhañequench.
- GP9a. Cuhañapi vin mñ feñ pipun, animam hamp, cachuntuna efomarochniguench, huago callacaffohamp, ento callacaffohamp Dios atenifquens, huagos chino hanego pacasguta elofquench, ento afchinoguen catto pacasguta pañaquench?
- GP9b. Cuhañequench.
- GP10. *Ca hollafchiquenhuench, fancta Yglesia Catholica Sacramento Afcheno: chu vichna quespinquench.*
- GP10a. Cuhañapi fancta Yglesia Catholica, Dios vta tieno Chriftiano afcheno moxcano, Baptifmo vichna, huacna Sacramento vichna hamp, Dios feñ yqui, feñ hucha afcheno pampachensquench: co Sacramento afcheno vichnahamp, hanego pacafhua afchaniguens?
- GP10b. Cuhañequench.
- GP11a. Cuhañapi, Chrifto Dios feñ yqui peftogun, hallanohua, cachu occan occarahua chu hors hollafchiffom, qui ogueo Sacerdote checca ordenaffo, co Chrifto horshamp hollafchiffum, (huchaçapa afchafuhamp) tantta Chrifto pip cafchans: Caliz vt vino afchenoge, chuquiqui cam cafchans:
- GP11b. cacono huchaçapa moccon ytllaquens, chu quiqui Ieso Chrifto Dios feñ yqui, checa pip afchans, cuhñapi?
- GP11c. Cuhanequench.
- GP12a. Cafque pim huchachafqueno guta, pi vta ento callaqueno guta pampachau, perdonavi?
- GP12b. Pampachaguench.

- GP13a. No vtahamp huchachafcapench, ento callacapench, hollatahua, callacatahuamp, coananac, pampachiffuma api? perdonaffuma enovi?
- GP13b. Perdonaffuma enoquench.
- GP14a. Ca po fe he, fips catahua ata.
- GP14b. Apurey Iesu Chrifto, fumeno Dioshua chufcurey, ni huchaçapas appanc pichaniguens, no huacca yçu, corochno, enahata po hors fuch, no hucha pampachaffo afchanta, no animage quefpianta.